



**VERACRUZ**  
GOBIERNO  
DEL ESTADO



**SECVER**  
Secretaría de Cultura



ME LLENA DE ORGULLO

**Viernes 14 de junio | 2024**

## **Invita SECVER a participar en el III Premio Hispanoamericano de Traducción Literaria Aquelarre Ediciones**

Decía George Steiner que “traducir es hacer un viaje por un país extranjero”. Y en eso consiste la invitación que propone el Gobierno del Estado de Veracruz, a través de la **Secretaría de Cultura de Veracruz**, la Editorial de la Universidad Veracruzana y Aquelarre ediciones, en convocar a todos los y las traductoras literarias a participar en el **III Premio Hispanoamericano de Traducción** que será otorgado en el marco del IV Coloquio de Traducción San Jerónimo.

El **Premio Hispanoamericano de Traducción** tiene como objetivo fomentar y difundir el valioso trabajo de las y los traductores hispanohablantes a nivel local, nacional e internacional, así como coadyuvar a la revalorización de este oficio milenario.

La SECVER, la Editorial UV y Aquelarre Ediciones designarán al jurado, que estará compuesto por tres autoridades en materia de traducción. El fallo del jurado será inapelable. Además de la oportunidad de traducir una obra a elección del traductor literario, quien resulte ganador recibirá un único premio monetario de \$30,000.00 (treinta mil pesos 00/100 MN), suma que será considerada como pago de los derechos de traducción y que será entregada en dos partes: \$15,000 al momento de la premiación y \$15,000 contra entrega de la traducción completa.

Los y las interesadas deberán enviar una muestra del proyecto de traducción sin restricción de género literario y de tema libre. Para mejor valorarlo se recibirá una muestra de la traducción con una extensión preliminar de entre 6,500 y 9,000 palabras del texto que se quiere traducir y que deberá estar libre de derechos o,

2024: 200 AÑOS DE VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE COMO PARTE DE LA FEDERACIÓN 1824-2024

### **Sede Veracruz**

Francisco Canal s/n esq. Zaragoza  
Centro Histórico | Veracruz, Ver.  
Tel. (229) 931 69 62

### **Sede Xalapa**

Xalapeños Ilustres 135  
Centro Histórico | Xalapa, Ver.  
Tel. (228) 818 04 12



**200 AÑOS**  
**VERACRUZ**  
DE IGNACIO DE LA LLAVE  
COMO PARTE DE LA FEDERACIÓN

en su caso, contar con el permiso expreso y por escrito del titular de los derechos de la obra.

La extensión de la obra completa deberá tener entre 26,500 y 40,000 palabras y el traductor deberá comprometerse, en caso de resultar ganador, a entregar el texto completo antes del 31 de enero de 2025.

El plazo de recepción de propuestas finalizará el lunes 15 de julio de 2024, a las 23:59 horas (hora de la Ciudad de México). Los proyectos remitidos fuera de este plazo no serán considerados.

La premiación tendrá lugar en Coatepec, Veracruz, y formará parte del programa del **IV Coloquio de Traducción San Jerónimo**; que se llevará a cabo en el Centro Cultural de Coatepec. De acuerdo con el lugar de residencia del ganador, el evento podrá ser presencial o virtual. Si el traductor reside en territorio mexicano, los gastos de traslado correrán a cargo del Comité Organizador del IV Coloquio de Traducción San Jerónimo.

La SECVER, la Editorial UV y Aquelarre ediciones reiteran la invitación a participar en el **III Premio Hispanoamericano de Traducción**, que se encontrará abierto hasta el 15 de julio. Para mayores informes, la convocatoria completa se podrá consultar en los sitios web: <http://www.aquelarreediciones.com> y [www.culturaveracruz.gob.mx](http://www.culturaveracruz.gob.mx). o se podrá enviar un correo electrónico a [aquelarreediciones@gmail.com](mailto:aquelarreediciones@gmail.com).

#### Sede Veracruz

Francisco Canal s/n esq. Zaragoza  
Centro Histórico | Veracruz, Ver.  
Tel. (229) 931 69 62

#### Sede Xalapa

Xalapeños Ilustres 135  
Centro Histórico | Xalapa, Ver.  
Tel. (228) 818 04 12

